



О НОМИНАЦИИ В БАШКИРСКОЙ ЛЕКСИКЕ

ABOUT THE NOMINATION IN THE BASHKIR LEXICON



Теория номинации, по-другому ономазиология, является одной из сквозных научных дисциплин, которая охватывает практически все ярусы и уровни языка. В современном языкознании представлена как более узкая трактовка ономазиологии, понимаемой лишь как учение о процессах называния словом и лексической объективации понятий, так и более широкая концепция ономазиологии как области исследования всей номинативной деятельности в языке, отражающей и объективирующей членение мира в ходе познания его объектов и связей. Важнейшими терминами, относящимися к теории номинации, являются термины *способ номинации, тип номинации, принцип номинации, мотив номинации, средство номинации*.

Исходя из своеобразия национального видения мира, разные языки используют неодинаковые *способы номинации*. Термин «способы номинации» в современной лингвистической литературе определяется по-разному. Авторы работ «Языковая номинация. Общие вопросы», «Языковая номинация. Виды наименований» (М., 1977), «Способы номинации в современном русском языке» (М., 1982) под способами номинации понимают способы создания наименований. Другая группа исследователей под этим термином понимает «прием осуществления (реализации, представления) принципа номинации, представленного мотивировочным признаком» (О. И. Блинова, Н. Д. Голев, Р. Я. Иванова, В. В. Копчева). На этом основании выделяют два способа номинации - прямой, когда мотивировочный признак выражен непосредственно, т. е. основой, корневой морфемой слова, его обозначающего, и опосредованный, когда мотивировочный признак обозначен ассоциативно, посредством другого, уже существующего слова как новообразования.

Анализ литературы по данной теме позволяет констатировать наличие следующих способов номинации: 1) звукоизобразительность, т. е. наименование на основе звукоподражания и звукоимоволизма, 2) переосмысление или семантическая деривация (метафора, метонимия), 3) реорганизация (составление новых единиц из готовых элементов по определенным моделям: в словообразовании (деривация) и синтаксисе (создание составных наименований)), 4) заимствование лексических единиц.

В исследованиях по лексикологии, в которых прослеживаются закономерности называния реалий в различных группах лексики, постепенно складывается понятие *типа* мотивировочных признаков в плане их содержания, выделяемого в тематической группе слов и

характеризующего отдельные стороны выражаемого этой группой класса предметов. За этим понятием закрепляется термин *принцип* номинации.

Понятие "принцип номинации" в современной лексикологии используется под разными терминами достаточно широко. Иногда оно именуется способом, мотивом, разрядом, типом номинации, имеется и термин стратигема. Например, в исследовании Д. С. Сетарова он назван *типом номинации* (Сетаров, 1984: 5). М. М. Гинатуллин для обозначения принципов номинации употребляет термин *мотивема* (Гинатуллин, 1973: 11). В башкирской лингвистике исследователями также применяются различные термины: тип образования названий (Ишбердин, 1970), соотношение с типами слов и словосочетаний (Кагарманов, 1979), типы номинации (Зайнуллина, 1987), принципы номинации (Багаутдинова, 1997; Ягафарова, 2003; Ягафарова, 2008), типы семантической мотивированности, мотивы (Надергулов, 2000), лексико-тематические группы с учетом смысловой общности или сходства функций обозначаемых терминами предметов (Тулумбаев, 2001), номинационные модели (Хисматова, 2005).

Резюмируя исследования по лексике ряда авторов, Н. Д. Голев отмечает их правомерное стремление понимать под принципами номинации своеобразные ономаσιологические модели, обобщающие наиболее характерные аспекты и признаки, по которым происходит называние однородных предметов, например, по цвету, по действию, по происхождению и т. д. Ученый усматривает в принципах номинации проявление лингвистической техники, характеризующее определенные традиции называния (Голев, 1981: 17).

Таким образом, принцип номинации - своеобразное правило называния фрагментов действительности, формирующееся в результате обобщения мотивированных признаков в "говорящем" коллективе. Это своего рода исходная инструкция по созданию новых наименований.

Непосредственно определяющими для изучения принципов номинации являются внеязыковые факторы. Само выделение принципов номинации и их классификация основаны на этих факторах: свойствах и признаках самих реалий.

Принципы номинации объектов и реалий действительности были и остаются одним из важнейших вопросов современного языкознания. Выявление и их изучение очень важно для многих разделов лексикологии, так как фокусирует в себе проблемы этнолингвистики, социоллингвистики, психоллингвистики, когнитивной лингвистики, способствуя исследованию генетических истоков слов, отношения языка к действительности, отражения языковой картины мира, национальной специфики тематических групп, характера взаимодействия с другими лингвистическими категориями, прежде всего с типами номинативных единиц, способами и средствами номинации, со словообразовательными категориями и т. д.

Разные авторы выделяют разные принципы номинации. Сравнивая работы Seidensticker (Seidensticker, 1999) и А. Г. Шайхулова (Шайхулов, 1986), Ю. В. Норманская делает предположение о том, что лишь после создания классификации принципов номинации на материале представительного числа языков, принадлежащих к разным семьям, можно говорить о том, насколько универсальны принципы номинации вообще (Норманская, 2008: 122).

К теории номинации имеет непосредственное отношение и термин *мотив, мотивема* - признак, легший в основу наименования, по-другому, внутренняя форма слова. Вместе с сигнификативным и денотативным аспектом он составляет структуру лексического значения слова (Гак, 1998: 261). Процесс выявления мотивации слова в момент номинации объекта, определение мотива, то есть признака, по которому назван объект, называется мотивизацией слова. Неслучайно в современной лингвистике появилось новое направление научного анализа, называемое мотивология. Особенно интенсивно оно разрабатывается томской мотивологической школой под руководством проф. О. И. Блиновой.

В языкознании в последние десятилетия появилось довольно много исследований, посвященных анализу принципов номинации реалий окружающей действительности. Однако мы думаем, что подобные исследования должны проводиться прежде всего на материале одного конкретного языка, опираясь на широкую ономаσιологическую типологию разных тематических групп. Действительно, слова, объединенные тематически, обозначают совокупность однородных предметов, все признаки которых, в том числе и мотивировочные, обладают поэтому качественной одноплановостью. Это приводит к тому, что в каждой тематической группе названий образуется специфически ограниченный набор принципов номинации (Голев, 1981: 21). Мы согласны с Н. Д. Голевым, предполагающим, что итогом такого изучения может быть построение системы принципов номинации в лексике данного языка в целом (Голев, 1981: 20). Анализируя различные тематические группы лексики, мы попытались построить подобную систему относительно к лексике башкирского языка (подробнее см. : Ягафарова, 2008).

Исходя из вышеизложенного, соотношение способов, типов, принципов, мотивов номинации наглядно можно представить так:

Способ номинации	Тип (разряд) номинации	Принцип номинации	Мотивы номинации		
Звукоизобразительность	Звук	Звукоподражательность	По звуку, издаваемому предметом	Осмысленная имитация звуков	По сходству со звуком другого предмета
		Звукосимволизм	По характеру артикуляции звука	По семантике денотата	Сходство звуков в соответствии с родством обозначаемых понятий
Деривация словообразовательная	Внешние свойства	Цвет	Цвет всего объекта	Цвет части (тела, предмета)	Сходство с цветом другого предмета
		Форма	Форма всего объекта	Форма части (тела, предмета)	Сходство по форме с другими предметами
		Величина	Относительная величина	Величина отдельной части (тела, предмета)	Сходство по величине с другими предметами
Деривация		Вкус	Качество вкуса	Съедобный	Несъедобны,

семантическая (метафорический перенос)			(вкусный, невкусный, горький, соленый, сладкий)		ядовитый
Описание		Запах	Приятный	Неприятный	Без запаха
		Количество	Общее количество	Количество части чего-либо	По возрасту
	Внутренние свойства	Характер	Манера поведения	Особенность поведения	Сходство по характеру с др. денотатом
		Способность	Умение что-либо делать	Способность к чему-либо	Отсутствие умения
Словосложение		По месту обитания, произрастания	По биотипу	По распространению	По способу обитания
		По времени	По времени появления	По времени активности	По времени совершения чего-либо
Заимствование	Образ жизни	По питанию	По виду пищи	По манере питания	По способу добывания пищи
		По функции	По должности	По профессии	По схожести функций

Следует оговориться, что в данной таблице соответствие способов номинации типам и принципам номинации приведено приблизительно. Любой тип или принцип номинации может быть представлен любым способом номинации. Кроме того, невозможно построить универсальную схему принципов и мотивов номинации, пригодную для характеристики всех тематических групп лексики. Для каждой из тематических групп лексики характерны определенные способы и принципы номинации. Так, по подсчетам Л. М. Зайнуллиной, в лексике пчеловодства наиболее продуктивной оказалась мотивема 'свойство, качество', разделенная на несколько подгрупп: 'возраст', 'происхождение' и др. – 40%; далее идет мотивема 'форма' – 31%, менее распространена мотивема 'функция' – 22 % (Зайнуллина, 1987: 16).

Более того, указывает Н. Д. Голев, ономаσιологическая специфика обнаруживается не только в больших и своеобразных группах названий, но и в их более частных подгруппах, например, принципы номинации трав и ягод несколько отличаются от принципов номинации грибов, мотивемы названий птиц отряда хищных - от мотивем названий птиц отряда воробьиных или утиных, номинация промысловых рыб - от номинации рыб менее ценных пород. Такого рода факты показывают определенную зависимость мотивем от объективных свойств самих обозначаемых реалий. Их различия отражаются в специфических наборах мотивем и в их количественном распределении. Несмотря на пестроту, которую представляют принципы номинации в тематических группах лексики, каждый из них, по замечанию В. А. Никонова, достаточно специфичен и в ономаσιологическом, и в словообразовательном плане (Никонов, 1963).

Как было сказано выше, в лексикологических работах последних лет особое внимание уделяется выявлению принципов номинации отдельных тематических групп. Ряд исследователей неоднократно подчеркивали необходимость изучения принципов номинации

в пределах одного языка, что способствует созданию единой картины о языковой номинации в целом. В лексикологических работах последних лет в башкирском языкознании принципы номинации рассматривались при каждом обращении к исследованию отраслевой лексики. Однако до сих пор нет работ, обобщающих данные в плане номинации. На основе отдельных трудов по башкирской лексикологии, в которых имеются указания на принципы номинации, мы попытались свести существующие в языке принципы, мотивы номинации воедино. Наблюдения мы представили в табличной форме, чтобы наглядно продемонстрировать степень распространения, частотности того или иного мотива, что позволит прийти к определенным выводам.

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27
А	+	+	+							+		+	+	+	+			+	+					+	+	+
Б							+								+		+									
В	+			+	+	+				+		+	+				+	+				+				+
Г	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+					+		+					+				+
Д																										
Е	+									+	+			+	+	+		+		+	+	+	+			
Ж				+																		+				
З				+				+	+				+													
И				+									+			+										
К	+			+	+			+					+		+											
Л													+	+												
М			+	+	+	+	+	+	+				+			+		+	+				+	+		+
Н	+		+		+	+							+	+												

Пояснения к таблице.

В столбце № 1 указываются библиографические источники в следующей последовательности:

А. Ишбердин, 1970.

Б. Кагарманов, 1979.

В. Зайнуллина, 1987.

Г. Зайнуллина, 1988.

Д. Багаутдинова, 1997.

Е-К. Надергулов, 2000, где анализу подвергаются тематические группы: Е - животноводческая лексика, Ж - наименования помещений и мест стоянок скота, З - пища из продуктов животного происхождения, И - болезни животных, К - одежда, обувь и домашняя утварь, изготовленные из животного сырья.

Л. Тулумбаев, 2001.

М. Ягафарова, 2003.

Н. Хисматова, 2005.

В столбцах № 2-27 выявляются принципы и мотивы номинации, указанные в анализируемых работах:

2. Окраска	14. Часть тела
3. Родополовые признаки	15. По употребляемой пище или объекту охоты
4. Место обитания, расположения	16. По характеру движения, действия
5. Источник, материал	17. Характер
6. Форма	18. Признак, свойство
7. Функция	19. Общий вид
8. Количество	20. Произведенное впечатление
9. Способ производства	21. По породам
10. Способ применения	22. Результат действия
11. Возраст	23. По предназначению в хозяйстве
12. Время рождения	24. По социальным различиям
13. Уподобление объекта или его части другим предметам.	25. Звукоподражание
	26. Уподобление голоса другому звуку
	27. Величина

Как видно из таблицы, в номинации тематических групп башкирской лексики наибольшее распространение получили такие мотивы, как окраска, материал, возраст, характер движения, действия, признак, свойство, что соответствует номинации по внешнему виду, внутренним свойствам, функции. Каждый из принципов далее конкретизируется, основываясь на определенном мотиве называния. При этом следует отметить, что в работах соотношение принципов и мотивов трактуется неодинаково. Например, принцип номинации “по внешнему виду”, объединяющий окраску, форму, величину, в отдельных работах приводится наряду с ними как самостоятельный мотив именования. Это еще раз свидетельствует о недостаточной разработанности теоретических основ ономазиологии, ее терминологического аппарата.

Таким образом, языковая картина мира существует во внутренних формальных и семантических связях слов внутри тематических групп. Определение принципов номинации предметов и явлений окружающего мира дает богатый материал при диахроническом исследовании воззрений, психологии и духовной жизни народа, а также оно дает возможность более полно ознакомиться с укладом его жизни. В плане синхронии исследование способов и принципов номинации тематических групп языка позволяет глубже понять номинативный механизм языка, предвидеть перспективы и пути развития лексической системы.

Литература

- Багаутдинова, М. И. (1997). *Этнографическая лексика башкирского языка*: Автореф. дис. ... канд. филол. наук. – Уфа.
- Гак, В. Г. (1998). *Лексикология // Языкознание. Большой энциклопедический словарь* / Гл. ред. В. Ярцева, Н. (1973). *Большая Российская энциклопедия*. – 2-е изд. – М., С. 259-261.
- Гинатуллин, М. М. К исследованию мотивации лексических единиц (на материале наименований птиц): Автореф. дис. ... канд. филол. наук. - Алма-Ата.

- Голев, Н. Д. (1981). О некоторых общих особенностях принципов номинации в диалектной лексике флоры и фауны // *Русские говоры Сибири*. – Томск: Изд-во ТГУ. – С. 17-28.
- Зайнуллина Г. Д. (1988). Формирование и развитие башкирской лингвистической терминологии: *АҚД*. – Уфа.
- Зайнуллина Л. М. (1987). *Ономасиологическое исследование лексики пчеловодства в башкирском языке*: Автореф. дис. ... канд. филол. наук. - М.
- Ишбердин Э. Ф. (1970). *Названия животных и птиц в башкирских говорах*: Автореф. дис. ... канд. филол. наук. – Уфа.
- Кагарманов, Г. Г. (1970). *Формирование и развитие общественно-политической терминологии башкирского литературного языка*: Автореф. дис. ... канд. филол. наук. – Уфа.
- Надергулов У. Ф. (2000). *Животноводческая лексика башкир*. - Уфа: Гилем. - 186 с.
- Никонов, В. А. (1963). *Поиски системы. - Этимология*. - М.
- Норманская Ю. В. (2008). Географическая локализация прародины тюрков по данным флористической лексики // *Природное окружение и материальная культура пратюркских народов / Отв. ред. А. В. Дыбо*. – М. : Вост. лит. - С. 119-154.
- Сетаров, Д. С. (1984). Номинация, мотивация и этимология слова (на материале названий животных). – Вильнюс: *Мин-во высшего и среднего специального образования Литовской ССР*.
- Тулумбаев, В. З. (2001). Башкирские тамги и их названия (лингвистическое исследование): *АҚД*. – Уфа, 2001. – 25 с.
- Хисматова, А. Р. (2005). *Дендронимы в башкирском и немецком языках*: Автореф. дис. ... канд. филол. наук. - Уфа. – 21 с.
- Шайхулов, А. Г. (1986). К методике выявления мотивирующих признаков номинаций в семантических микросистемах фитонимов // *Лексика тюркских языков в сравнительно-историческом аспекте*: Материалы конференции. - Казань.
- Ягафарова, Г. Н. (2003). *Военная лексика башкирского языка*. – Уфа: Гилем. – 112 с.
- Ягафарова, Г. Н. (2008). *Исследование тематических групп башкирской лексики (ономасиологический подход)*. – Уфа: ООО “Деловая династия”. – 128 с.
- Seidensticker, P. (1999). *Pflanzennamen: Überlieferung – Forschungsprobleme – Studien*. Stuttgart.

